

Abnahmezertifikat für Vakuumanlagen

Acceptance Test Certificate for Vacuum-Plants

(Vakuumprüfungen) (Vacuum-Tests)

Anlagenart
Kind of unit

Elektronenstrahl-Schweißanlage

Typ
Type

EBW P4-1/5-60 PLC - Automation

Anlagen-Nr.
Unit serial no.

207140

Kunde
Customer

HMMC

Baujahr
Year of Mfg

2007

Nennspannung
Rated voltage

3 AC 400 V

Stromart
Phases/wires/frequency

50 Hz

Anschlußwert
Max. load

46 kVA

Zeichnung
Drawing

010240

Schaltplan Nr.
Elec. schematic

220294ST

Bestätigung der Endabnahme

Nach § 5 Absatz 4 der Unfallverhütungsvorschrift „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ (BGVA03):

Wir bestätigen, daß die elektrische Anlage / das elektrische Betriebsmittel / die elektronische Ausrüstung der Maschine oder Anlage

Gerätetyp/Anlagentyp: Elektronenstrahl-Schweißanlage

Auftrags-Nr.: «207140»

Hersteller: «PTR Präzisionstechnik»

Bezeichnung: «EBW P4-1 / 6-60 SPS»

Aufstellungsort: CZ - «Nosovice»

den Bestimmungen der Unfallverhütungsvorschrift „Elektrische Anlagen und Betriebsmittel“ (BGVA03) entsprechend beschaffen ist.

Diese Bestätigung dient ausschließlich dem Zweck, den Betreiber davon zu entbinden, die elektrische Anlage / das elektrische Betriebsmittel / die elektronische Ausrüstung der Maschine oder der Anlage vor der Inbetriebnahme zu prüfen bzw. prüfen zu lassen (§ 5 Abs. 4 BGVA03). Ansprüche, insbesondere zivilrechtliche Gewährleistungs- und Haftungsansprüche, können aus dieser Bestätigung und der ihr zugrunde liegenden Prüfungen nicht hergeleitet werden. Für derartige Ansprüche gilt vielmehr ausschließlich die vertragliche Regelung.

Hersteller oder Errichter
(Stempel)

Nambel, 12.11.07

Ort, Datum

N. Jurkić (JURKIĆ)

Inbetriebnahme/E-Konstruktion

X-Ray Test Certificate

General:

Customer: HMMC, Nosovice
Place of test: HMMC, Nosovice
Maschine: EBW P4-1/6-60
Fabrication Number: 207140

Beam Generator (Source):

Max. acceleration voltage: 60 kV
Max. beam current: 100 mA
Target: Tungsten bloc

Measuring instrument:

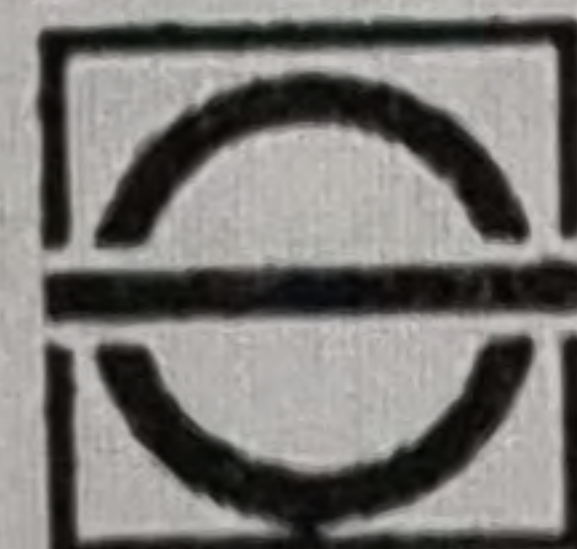
X-ray test instrument type: Graetz X 5 E PM-E015
Place of measurement: at 100mm distance
to the machine surface

Result:

The max. residual x-ray dose rate was $< 1 \mu\text{Sv/h}$.

Nosovice, 26.01.2008

Inspector: W. ERNST

 **PTR** PRÄZISIONSTECHNIK GMBH
Am Spitzberg 1
D-63477 Maintal-Dörnigheim
Tel.: +49 6181 4094-0
Fax: +49 6181 4094-13
E-Mail: zentrale@ptr-gmbh.de
Internet: www.ptr-gmbh.de

ELECTRON-BEAM-WELDER EBW PP4-1 / 6-60

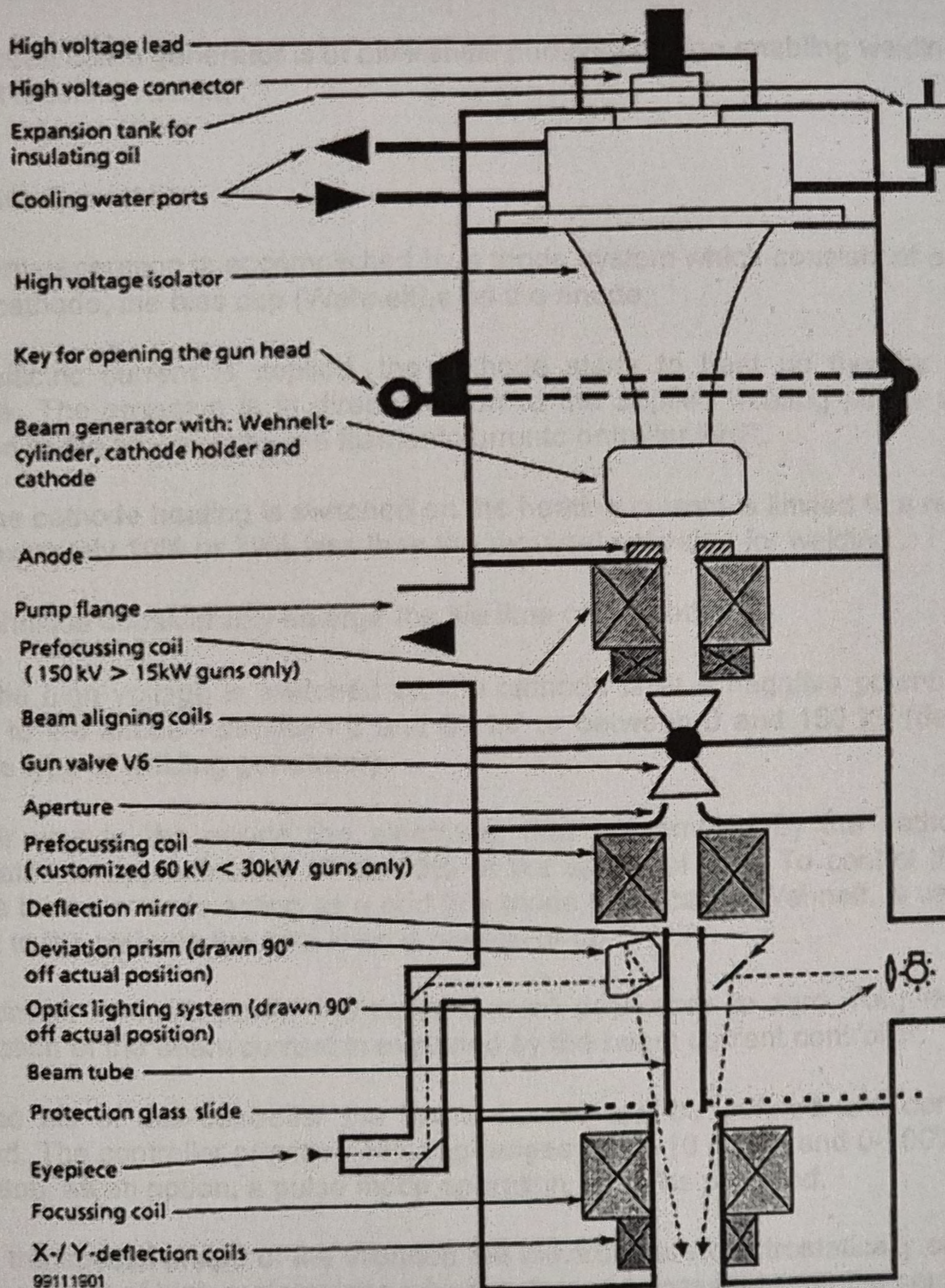


NÁVOD K OBSLUZE

1. DESCRIPTION (FIG.1)

The EB generator consists of the following components:

- 1) Generator head (tiltable) with:
 - High voltage insulator (filled with water-cooled insulating oil)
 - Beam generator, consisting of bias cup (Wehnelt), cathode (directly heated ribbon filament), and filaments support
- 2) Anode
- 3) Prefocussing coil (used only in EB generators with more than 15 kW of beam power as an option or in customized EB generators)
- 4) Beam alignment oils
- 5) Insulation valve, electro-pneumatically operated
- 6) Aperture
- 7) Observation device with:
 - Optics
 - Protection glass
 - Optics shutter
 - Illumination system
- 8) Focussing coil
- 9) Turbomolecular pump TMP
- 10) Vacuum measuring devices



99111901

Figure 1: Electron Beam Generator (Principle)